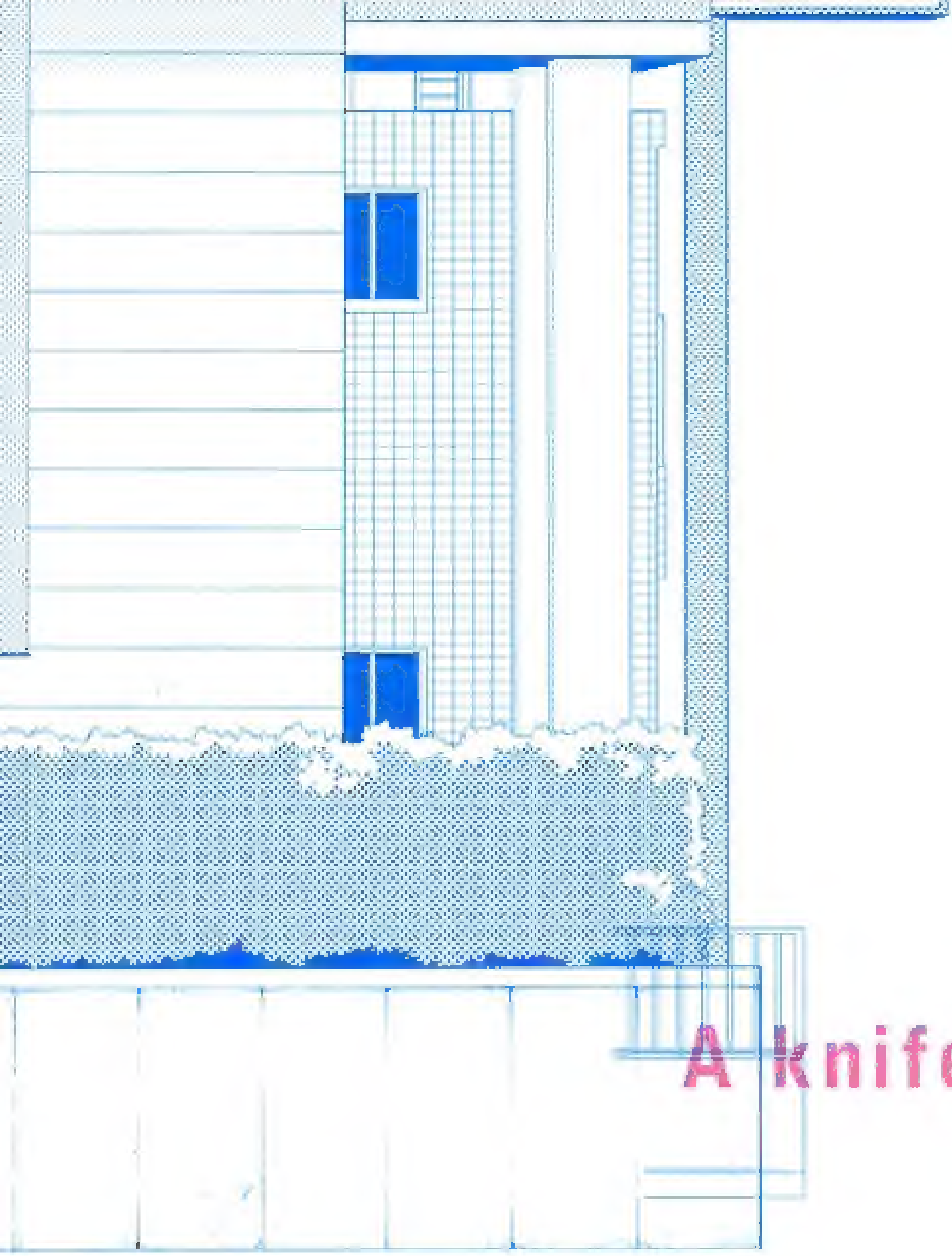
ナイフエッジガール
古街キッカ

ISBN978-4-7580-7100-0
C9979 ¥857E

一迅社
雑誌 50663-91
定価: 本体857円 +税



A knife edge girl

A Knife Edge Girl	003
Graffiti	051
Tourteau Fromage	095
No Title	139
Afterword	149

graffiti

ALGUEM RECLAMOU DO RABISCO NA MINHA CARTEIRA
MUITO SONO. ME MATA AGORA.
NADA DE RABISCOS NAS CARTEIRAS!!
RABISCOS NAS CARTEIRAS!!
QUEM É VOCÊ?
MAS VOCÊ ESCREVEU MAIS DO QUE EU.
ISSO ME IRRITOU, ENTÃO ESCREVI ALGO DE VOLTA.

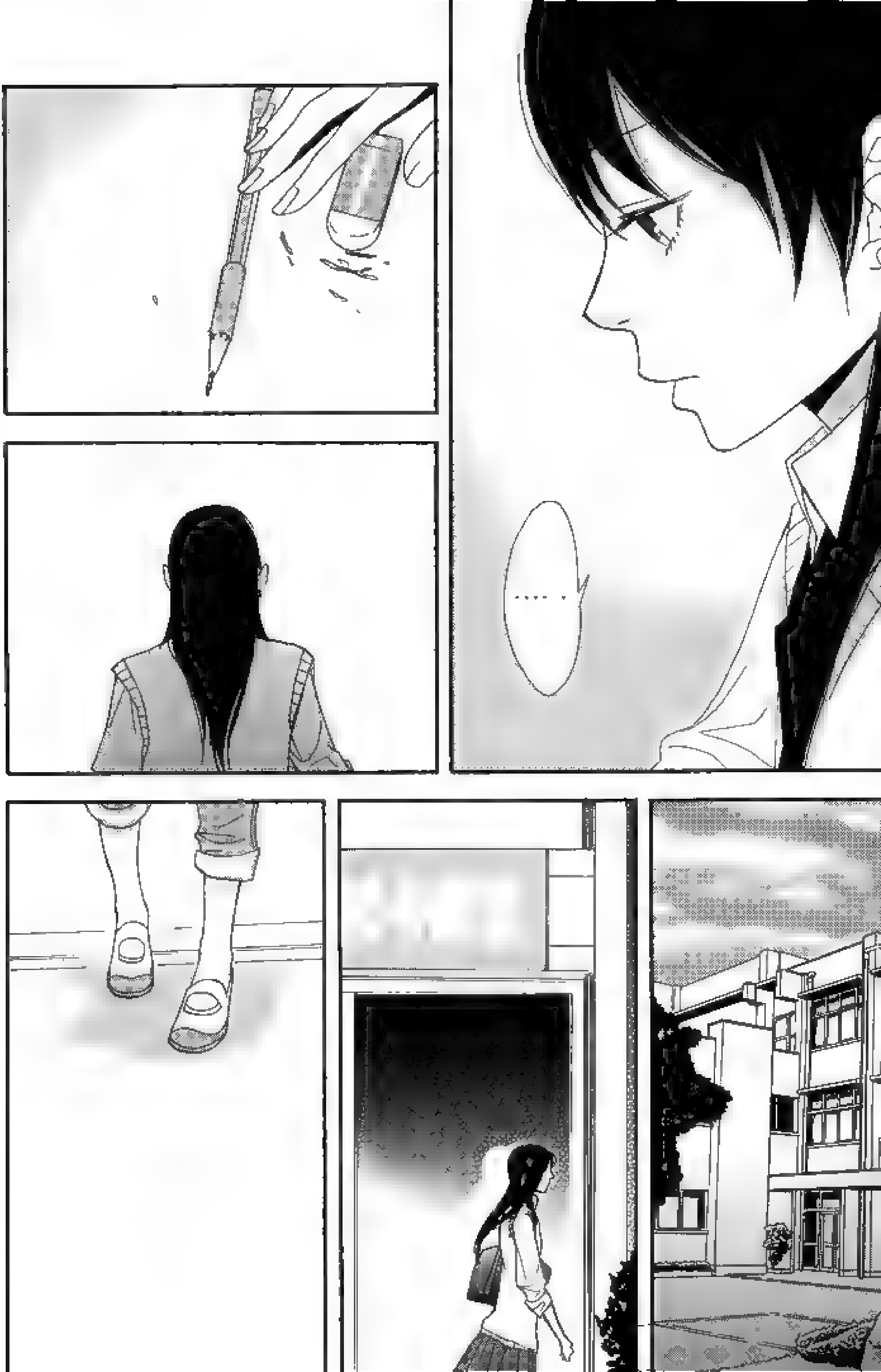
BOM DIA.
BOM DIA.
NO DIA SEGUINTE, UMA RESPOSTA ESTAVA ESPERANDO POR MIM.
RABISCOS NAS CARTEIRAS!!
QUEM É VOCÊ?
EU VOU PARA A ESCOLA DE NOITE. VOCÊ É UM MENINO OU UMA MENINA?
MINHA ESCOLA TEM AULAS DE TEMPO INTEGRAL DURANTE O DIA E DE MEIO - PERÍODO DURANTE A NOITE.
UMA ESTUDANTE DE MEIO PERÍODO, HUH?
ENTENDO...
A PESSOA QUE ESCREVEU ISSO NA MINHA CARTEIRA
UMA MENINA. QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?
DESCULPE, PROVAVELMENTE VOCÊ ESTAVA ESPERANDO POR UM MENINO.
SENTA AQUI AO ANOITECER.

ELA DEVE ESTAR BEM CURIOSA SOBRE MIM,
PORQUE ELA DEIXOU OUTRA RESPOSTA DEPOIS DA MINHA.
UMA MENINA.
QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?
ACABEI DE FAZER 17.
MINHA IDADE, HUH?
BEM, FELIZ ANIVERSÁRIO PARA ELA.
DEPOIS DISSO, CONTINUAMOS A ESCREVER PARA A OUTRA.
KURA-HASHI,
VOCÊ ESTÁ ATRASADA DE NOVO.
DESCULPA!
?!

ALGO ERRADO KURAHASHI?
NÃO, NÃO É NADA!
MAS QUE DIABOS?
ESTOU COM SONO... ENTÃO ESTOU DIVIDINDO UM POUCO DO MEU SONO COM VOCÊ.♡
...the circum-ference of a circle with a radius of 1... ... along its axis...... an isosceles tri-angle...... of the line...
...isosce-les tri-angle... ... length of the tan-gential line...... Now we can solve...
...a peri-of 60 ...... periodic function, so...... to find the max-imum value... ... the abso-lute val-sign.
...th sum-to-product formula... ...and so... ...the maximum value...
UH-OH. EU ESTOU REALMENTE FICANDO COM SONO...
...

A ESTUDANTE DA NOITE É ESTRANHA.
E A NOSSA CONVERSA FIADA EM HISTÓRIAS.
ELA TRANSFORMOU O NOSSOS INACABADOS JOGOS DA VELHA EM IMAGENS,
UM NAVIO EM ESPIRAL!
* A FRASE VEM DE UM DISPOSITIVO DE MEMÓRIA PARA LEMBRAR OS ELEMENTOS DA TABELA PERIÓDICA.
EU APOSTO QUE ELA APENAS QUERIA UMA DES-CULPA
PARA ESCREVER "NAVIO EM ESPIRAL".
VOCÊ TEM ESTADO DE BOM HUMOR ULTIMAMENTE.
pfft

EI, POR QUE VOCÊ FICOU TODA CHATEADA COM ISSO?
EU TENHO?
NOS ESCREVEMOS MAIS, DEPOIS APAGAMOS,
E ESCREVEMOS MAIS DE NOVO,
MATANDO O NOSSO TÉDIO NA SALA.
!
ALGUEM ESCREVEU DE NOVO!
QUEM SERIA IKEGAMI?
IKEGAMI ESTEVE AQUI
JÁ É RUIM O BASTANTE QUE NÓS SÓ PODEMOS ESCREVER UMA PARA A OUTRA UMA VEZ POR DIA,
MAS AGORA NÓS TEMOS PESSOAS COMO VOCÊ SE INTROMETENDO! NÃO CONSEGUE VER QUE VOCÊ NÃO É BEM VINDO?
Apaga
Apaga
Apaga



Badump
Badump
Badump
ana_0608@docono.ne.JP
Badump
Badump
Badump

ELA NÃO ME ENVIOU O E-MAIL
SUMIU...
EU ACHO QUE ME PRECIPITEI UM POUCO
COMO SERÁ QUE ELA É...
EU NEM SEI O NOME DELA, SÓ QUE ELA VAI PARA A ESCOLA A NOITE
....
....

EU ESPERO QUE VOCÊ
ESTEJA AGUARDANDO PELA NOSSA TROCA TAMBÉM.
EU QUERIA QUE ELES COLOCASSEM UM MAPA DE SALA
NÓS VAMOS SAIR PARA JANTAR HOJE,
ENTÃO VENHA DIRETO PRA CASA DEPOIS DA ESCOLA HOJE.
OKAY.
DEPOIS QUE ELA APAGOU O MEU E-MAIL,
AS MENSAGENS CONTINUAM A FLUIR
KANA!

HOJE É O MEU 17º ANIVERSÁRIO
TCHAU!
2-C
BOM DIA!
AH, DROGA. EU NÃO FIZ A TRADUÇÃO
PARA A AULA DE HOJE
BOM DIA.
E AI?
RUÍDO

?
Remexe
Remexe
ALGUEM ESQUECEU ALGUNS PAPEIS AQUI..?
HAPPY

tinido
TINHA UM CARTÃO E UM PRESENTE DENTRO DA CARTEIRA.
HA
BIRT
!!
FELIZ ANIVERSÁRI
EU CHUTEI QUE ERA HOJE
POR CAUSA DO SEU E-MAIL.
ACERTEI?
Rise
"RISE" !

EU QUERO CONHECER ELA
EU QUERO CONHECER ELA.
EU QUERO CONHECER ELA.
EU QUERO CONHECER ELA
MAIS TANTO!
MAS TALVEZ ISSO TUDO,
SEJA DEMAIS ?
QUE PRESILHA DE CELULAR MAIS CHAMATIVA, KURAHASHI.
NÃO É O SEU ESTILO
ME DEIXA EM PAZ.

WHOA,
O QUE HÁ COM ESSA PRESILHA DE CELULAR?
O ANIVERSÁRIO DA RISE JÁ PASSOU,
WOW, TODO MUNDO PARECE ODIAR...
MAS EU LHE DEI UM LENÇO DE MÃO COMO OBRIGADO
LIVRARIA
QUANTO TEMPO ATÉ ELA PERDER O INTERESSE EM MIM?
SE NÓS MUDARMOS DE CADEIRAS E NÃO PODERMOS ESCREVER UMA PARA OUTRA DESSE MODO, ELA IRÁ TROCAR PARA O E-MAIL,
OBRIGADA!
EU AMO ROSA! OBRIGADA! IREI GUARDAR COM CARINHO!
EU GOSTO DE GATOS, TAMBÉM.

OU ESTE SERÁ O FIM DE TUDO?
OH!
SAIU UM NOVO VOLUME
MAS E SE O MEU IRMÃO JÁ TIVER COMPRADO?
BEM VINDO!
O PREÇO É 1,000 YEN?
VOCÊ GOSTARIA ....
"EU COMPREI O NOVO LIVRO DAQUELA SÉRIE"
E.. ENVIA-DO
EU GOSTARIA DO QUE?

EU CHO QUE ELA NÃO GOSTA DA PRESILHA TAMBÉM
ESTA PRESILHA...
EL QUE FIZ.
HUH?

EU SOU
A RISE, DA CLASSE 2-C
HUH?!
QUE?!
AH MEU DEUS!
ISSO É INCRÍ-VEL!
HUH?
HUUUUH?!
EU NUNCA PENSEI QUE COISAS ASSIM PODERIAM ACONTECER NA VIDA REAL!!
tosse

VO-
Suspiro
VOCÊ GOSTARIA DE COLOCAR UM EMBRULHO?
OH!
NÃO, OBRIGADA.
VOCÊ PODERIA ME DIZER O SEU NOME?
É
KANA.
KANA-CHAN!
Aperta
O SEU TROCO É 486 YEN.

ESTÁ TUDO BEM SE EU TE MANDAR UM E-MAIL MAIS TARDE?
CLARO...
OBRIGADA!
.....

♪
RISE ME MANDOU UM E-MAIL REALMENTE LONGO
ELA CONTOU SOBRE O QUÃO FRUSTRADA ELA ESTAVA FICANDO COM AS NOSSAS PEQUENAS MENSAGENS,
SOBRE COMO ELA NÃO CONSEGUIU TER CORAGEM DE ME MANDAR UM E-MAIL ANTES,
DE COMO O PINGENTE QUE ELA FEZ PARA MIM ERA PARECIDO COM O QUE ELA FEZ PRA SI, SÓ QUE COM CORES DIFERENTES,
E DE COMO ELA CARREGA O LENÇO QUE DEI PRA ELA APESAR DE NUNCA TER USADO
EU MANDEI UMA RESPOSTA BEM LONGA

"DEVE SER O DESTINO, KANA-CHAN"
"VOCÊ ESTÁ CERTA. DEVE SER O DESTINO"

DESDE QUE COMEÇAMOS A MANDAR MENSAGENS UMA PARA OUTRA, A DISTANCIA ENTRE NÓS DIMINUIU
MESMO QUE NÓS ESCREVAMOS UMA PARA OUTRA VÁRIAS VEZES AO DIA, NÓS NUNCA FICAMOS SEM ASSUNTO PARA CONVERSAR
DEPOIS DE ALGUNS DIAS, COMEÇAMOS A LIGAR UMA PRA OUTRA ANTES DE DORMIR
MEU IRMÃO PENSA QUE TENHO UM NAMORADO.
Ahaha.
EU POSSO VER O PORQUE!
MINHA MAE
ESTÁ TODA ALEGRE SOBRE ISSO. ELA DIZ QUE PARECE ALGO QUE SAIU DE UM FILME!
E REALMENTE PARECE!

NÓS DUAS SOMOS SURPREEN-DENTEMENTE DIFERENTE DE TODOS OS JEITOS: PERSONALIDADE, INTERESSES, ESTILO DE VIDA.
A ÚNICA COISA QUE TEMOS EM COMUM É A NOSSA CARTEIRA NA ESCOLA
EU DUVIDO QUE SERIAMOS AMIGAS COMO SOMOS AGORA SE TIVÉSSEMOS NOS CONHECIDO EM CIRCUNSTAN CIAS NORMAIS
NÓS ESTAMOS COM POUCOS FUNCIONÁ-RIOS NO TRABALHO AGORA,
ENTÃO EU NAO ACHO QUE PODEREI FICAR LIVRE NO SÁBADO.
OH.
NÃO É SUA CULPA, RISE.
ME DES-CULPE.
OH, ISSO ME FEZ LEMBRAR ...

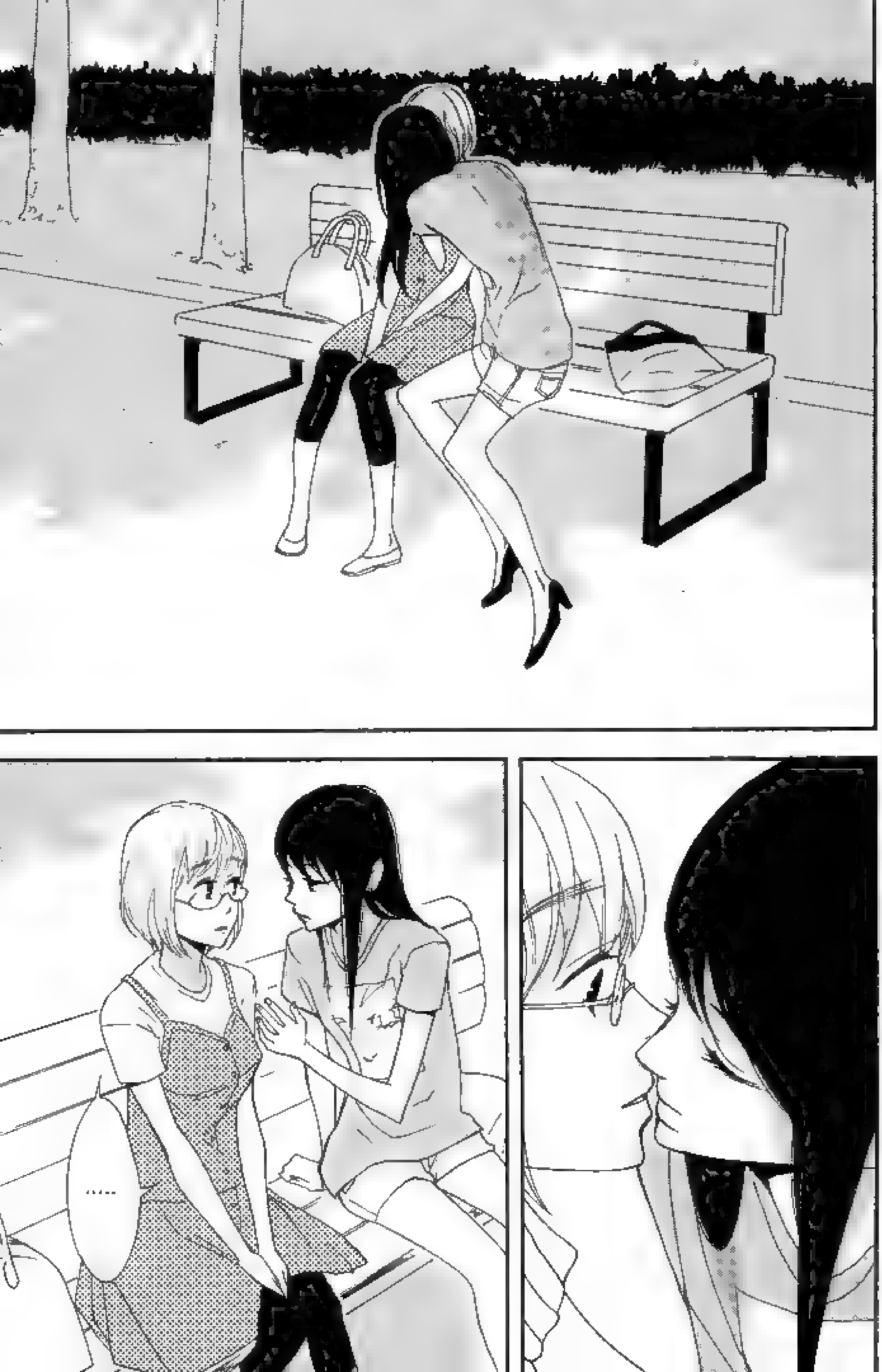
NÓS NUNCA CONSEGUIMOS NOS ENCONTRAR.
VOCÊ TÁ REALMENTE MATANDO AULA?
EU ESTOU.

VOCÊ NÃO DEVERIA FAZER ISSO.
E VOCÊ AINDA TÁ DE UNIFORME.
EU TROUXE OUTRAS ROUPAS.
VOCÊ NÃO DEVERIA ESTÁ FELIZ EM ME VER? FAZ TANTO TEMPO.
EU ESTOU.
OBRIGADA, KANA-CHAN.
EU ACHO QUE ESTOU SORRINDO MAIS ULTIMAMENTE
O MUNDO ESTÁ MAIS ALEGRE AGORA QUE A RISE ESTÁ EM MINHA VIDA.
CADA DIA É TÃO DIVERTIDO

WOW, É REALMENTE IGUAL AO MEU
NÃO TÁ MUITO CURTO?
NÃO FICA BEM EM VOCÊ!
Glasses・Contacts
VOCÊ USA LENTES, KANA-CHAN?
NÃO.
!!
VOCÊ TEM AULA DAQUI A POUCO, CERTO?

TENHO ...
EU TENHO QUE IR EM 10 MINUTOS.
EU NÃO QUERO IR.
EU ME DIVERTI MUITO HOJE.
EU TAMBÉM.
NA PROXIMA VEZ,
EU IREI ARRANJAR ALGUM TEMPO LIVRE PRA PODERMOS SAIR.
OK!
VOCÊ NÃO DEVERIA FALTAR NA ESCOLA DE NOVO.
OK...
QUANDO VOCÊ ESCREVEU, "QUEM É VOCÊ?" NA CARTEIRA,
EU FIQUEI MUITO FELIZ. FOI COMO O TEMPO QUE EU CONSEGUI CAPTAR O SINAL DE UMA RADIO DESCONHECIDA.
RADIO DESCO NHECIDA..?

VOCÊ É TUDO QUE EU VENHO PENSANDO DESDE ENTÃO.
HUH?



URK!
OH!
ACK!
DESCULPE ...!
NÃO,
TÁ TUDO BEM!
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO!
RISE PAROU DE ME ENVIAR E-MAILS DEPOIS DISSO

2-C
ELA NÃO ME RESPONDEU AQUI, TAMBÉM...
VOCÊ AINDA ESTÁ VINDO PARA A ESCOLA?
ACABOU...
NÃO.
EU IREI CONTI-NUAR ESPE-RANDO

Ela demorou um tempo pra começar a me mandar e-mails,
E ela disse que estava bem, então...
Você ainda está vindo para a escola?
Ela voltará a escrever quando estiver mais calma
Eu
Tentei me encorajar,
Mas com passar dos dias, minha auto confiança foi diminuindo
Você ainda está vindo para a escola?
Idiota
~~~~~ ~~~~~ ~~~~!
Apaga
Apaga
Apaga
Apaga
~~~~~

VOCÊ AINDA ESTÁ VINDO PARA A ESCOLA?
ELA
DEVE ME ODIAR DEPOIS DE TUDO.
FOI EU QUEM ESTRAGOU TUDO,
ENTÃO EU GOSTARIA DE PELO MENOS
ME DESCULPAR PESSOALMENTE UMA ULTIMA VEZ
ME DIGA
RISE..
VOCÊ AINDA ESTÁ VINDO PARA A ESCOLA?
VOCÊ AINDA SENTA AQUI?
BEM,
SEUS TESTES OCORRERAO DAQUI A UMA SEMANA A PARTIR DE AMANHA,

POR ISSO NÓS LIMPAMOS TODAS AS CARTEIRAS PARA PREVENIR COLAS.
BOM, NÃO QUE EU PENSE QUE VOCES IRAO COLAR,
MAS VOCES DEVEM EVITAR ESCREVER NAS SUAS CARTEIRAS DO MESMO MODO!

BOM, TÁ MAIS PRA "BOA NOITE" AGORA, MAS...
BOM DIA.
CORRE
OH!!

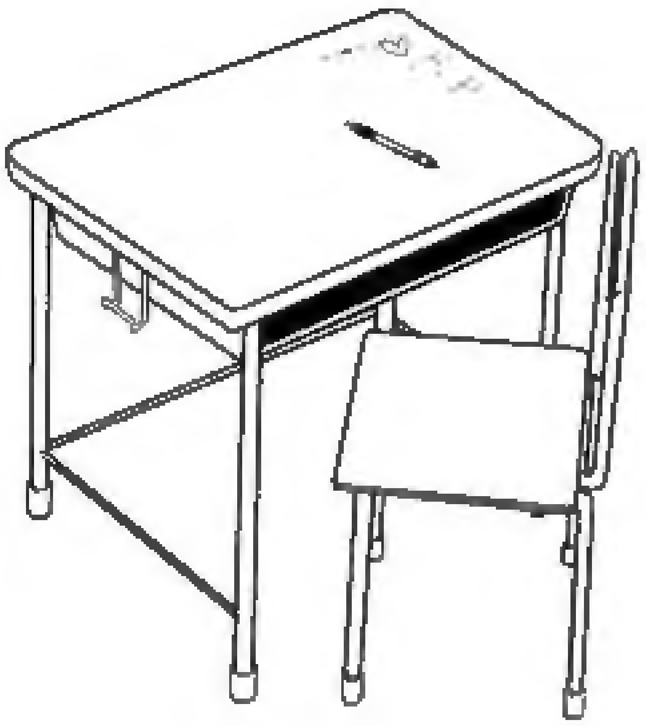
ESPERE!
RISE!
RISE!
HEY!
Ofega
ESPERE --
Ofega
RISE!
RI-...
Ofega
....
ELA SUMIU!
....
.......!
Ofega

Ofega
Ofega
Cambaleia
Ofega
COM AQUELES PEITOS DELA, EU NUNCA PENSEI QUE ELA SERIA UMA CORREDORA...
COMO ISSO FUNCIONA?!
Ofega
......

...VOCÊ CORRE RÁPIDO DEMAIS.
ME DES-CULPE
"VOCÊ NÃO DEVERIA MATAR AULAS"
ESTÁ TUDO BEM. É A MINHA PRIMEIRA VIOLAÇÃO.

DESDE QUE EU TE CONHECI,
TEM SIDO UMA SURPRESA ATRÁS DA OUTRA.
EU SOU LENTA PRA ENTENDER AS COISAS, ENTÃO EU LEVO UM TEMPO PRA PROCESSAR UMA INFORMAÇÃO NOVA.
PORQUE VOCÊ FAZ MEU CORAÇÃO BATER TANTO?
NÃO É JUSTO.
EU NÃO CONSIGO SUPORTAR.
KANA-CHAN,

TUDO BEM SE EU BEIJAR VOCÊ?
VÁ EM FRENTE. VOCÊ PODE ME BEIJAR O QUANTO VOCÊ QUISER.



HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO:
ANA-CHAN
REVISÃO:
GABRIEL
LIMPEZA:
GÉGÉH
DIAGRAMAÇÃO:
DAL